

# EUROPÄISCHES PARLAMENT

2004



2009

---

*Delegation für die Beziehungen zu der Volksrepublik China*

D-CN\_PV(2008)0522

## PROTOKOLL

**der Sitzung am Donnerstag, 22. Mai 2008, 10.00 - 11.00 Uhr**

**Straßburg**

**Saal WIC200\***

1. Annahme des Entwurfs der Tagesordnung (PE 405.638)
2. Genehmigung des Protokolls der Sitzung vom 17. April 2008 (PE 405.648)
3. Mitteilungen des Vorsitzenden
4. Vorbereitungen für das 26. Interparlamentarische Treffen EU-China, Brüssel, 2. bis 5. Juni 2008
5. Verschiedenes
6. Zeitpunkt und Ort der nächsten Sitzung

---

\* Bitte Anzeige auf den Monitoren beachten  
PV\730951DE.doc

Die Sitzung wird am Donnerstag, 22. Mai 2008, um 10.00 Uhr von Herrn STERCKX eröffnet.

**1. Annahme des Entwurfs der Tagesordnung (PE 405.638)**

Die Tagesordnung wird ohne Änderungen angenommen.

**2. Genehmigung des Protokolls der Sitzung vom 17. April 2008 (PE 405.648)**

Frau Roure weist auf einen Fehler in der französischen Fassung des Protokolls hin. Im Übrigen wird das Protokoll genehmigt.

**3. Mitteilungen des Vorsitzenden**

Herr Sterckx teilt mit, dass er sich im Namen der Delegation im Kondolenzbuch für die Opfer des Erdbebens von Sichuan eingetragen hat, das in der chinesischen Botschaft in Brüssel ausliegt. Er teilt ferner mit, dass er in der vergangenen Woche zu einem ersten Gespräch mit dem neuen Botschafter bei der EU, S.E. Zhe Song, zusammengetroffen ist.

Er kündigt an, dass der Vorstand der Delegation in der folgenden Woche nach China reisen wird und er erstmals seinen neuen Amtskollegen Zha Peixin treffen werde. Der Besuch werde vor allem die Gelegenheit bieten, etwas über die Lage der Minderheiten in der Inneren Mongolei zu erfahren.

Herr Sterckx teilt darüber hinaus mit, dass die chinesischen Behörden eine Einladung an den Unterausschuss Menschenrechte des Europäischen Parlaments übermittelt haben, im Herbst 2008 in das Land zu reisen.

**4. Vorbereitungen für das 26. Interparlamentarische Treffen EU-China, Brüssel, 2. bis 5. Juni 2008**

Herr Sterckx teilt mit, dass die chinesische Seite ihre eigenen Vorschläge für die Tagesordnung des Interparlamentarischen Treffens mit sehr breit gefassten Themen übermittelt hat. Er geht ausführlich auf die Tagesordnung und den für die chinesische Seite vorbereiteten Programmteil ein, darunter den Besuch in Flandern und in Rumänien. Er schildert, welche Abgeordneten namentlich zugestimmt haben, zu spezifischen Tagesordnungspunkten das Wort zu ergreifen, und bittet um Wortbeiträge weiterer Abgeordneter zu bestimmten Punkten der Tagesordnung. Nach einer Aussprache wird eine überarbeitete Liste der Redner erstellt, die sich in einleitenden Beiträgen zu Punkten der Tagesordnung äußern werden.

Frau Buitenweg betont, dass die Chinesen auch die Gelegenheit erhalten sollten, Fragen an das Europäische Parlament zu Themen wie beispielsweise der Lage der Roma zu stellen. Ihr wird mitgeteilt, dass die Chinesen ihre eigene Fassung der Tagesordnung vorgeschlagen haben.

Frau Gebhardt stimmt zu, dass die Lage in Sichuan und in Birma/Myanmar auf der Tagesordnung stehen sollte. Sie weist darauf hin, dass nur begrenzt Zeit zur Verfügung steht und die Redner diese diszipliniert einhalten müssten.

Herr Manders meldet sich im Namen von Frau Kauppi zu Wort und bestätigt, dass der Punkt zu geschlossenen Flugreservierungssystemen auf der Tagesordnung bleiben sollte.

Herr Bushill-Matthews wäre bereit, ein Thema zu übernehmen, für das derzeit noch kein Redner benannt ist. Er wolle zudem den Unterschied zwischen den Reaktionen Chinas und Birma/Myanmars auf Naturkatastrophen untersuchen und die Frage aufwerfen, ob Chinas Erfahrungen für andere Länder genutzt werden könnten. Herr Sterckx betont, dass die Katastrophe in Sichuan zur Sprache gebracht werde, auch wenn sie kein formeller Tagesordnungspunkt sei.

Herr Mavromatis stellt fest, dass das Thema Tibet ins Blickfeld geraten sei, weil China die Olympischen Spiele ausrichtet. Er fragt, wie viel Freiheit die 12 000 Journalisten genießen werden, die nach Peking reisen sollen. Er sei darüber hinaus besorgt, dass es zu Einschränkungen bei religiösen Symbolen wie Kreuzen kommen werde. Abschließend fragt er nach Stipendien für den Studentenaustausch zwischen der EU und China.

Frau Roure erklärt, dass demonstrative religiöse Symbole vom Internationalen Olympischen Komitee und nicht von China verboten würden. Sie sei darüber nicht entsetzt, da solche Zuschaustellungen auch in Frankreich gegen das Gesetz verstoßen. Sie betont, dass den Chinesen dafür nicht die Schuld gegeben werden sollte.

Herr Martin wäre bereit, über internationale Finanzthemen zu sprechen. Darüber hinaus betont er, dass auf die Frage der Energieressourcen eingegangen werden müsse.

Herr Chatzimarkakis möchte über Themen wie beispielsweise Produktpiraterie sprechen und mehr über die Strategie der chinesischen Regierung zu dieser Frage in Erfahrung bringen. Darüber hinaus wolle er etwas über Antidumpingstrategien hören.

Herr Roucek hebt hervor, dass das Thema der geistigen Eigentumsrechte erörtert werden sollte. Er wolle darüber hinaus auf neue Entwicklungen in den Beziehungen zwischen Peking und Taiwan, zu Birma/Myanmar und in den Beziehungen Chinas in Afrika eingehen. Frau Truepel wäre bereit, diese Themen auf dem Interparlamentarischen Treffen zur Sprache zu bringen.

Herr Golik ist erfreut, dass der Bürgermeister von Lhasa der chinesischen Delegation angehört. Er wolle sowohl über Landwirtschaft als auch den Wirtschaftsaustausch zwischen der EU und China sprechen, wobei er besonders erwähnt, dass er Handelsmessen in China besucht hat.

Herr Sterckx geht auf die von den Mitgliedern angesprochenen Themen ein und weist erneut darauf hin, dass die Chinesen eine Tagesordnung mit allgemein gehaltenen Themenbezeichnungen vorgeschlagen haben. Er werde gegenüber der chinesischen Seite betonen, dass sie darauf vorbereitet sein sollte, Themen zur Sprache zu bringen. Darüber hinaus unterstreicht er, dass die doppelte Behandlung von Themen sowie überlange Einführungen vermieden werden müssten. Er teilt mit, dass jedem Teil der Tagesordnung Zeitvorgaben zugeordnet würden.

Herr Panayotov möchte, dass das Thema industrielle und wissenschaftliche Zusammenarbeit

in die Tagesordnung aufgenommen wird.

Frau Doyle bittet um mehr Aufklärung über das auf der Tagesordnung ausgewiesene Thema Weltwirtschaftsgipfel zum Klimawandel. Herr Sterckx stimmt zu, dass dieser Punkt klargestellt würde.

Anschließend bittet Herr Sterckx Herrn Lorentz von der Europäischen Kommission, die Mitglieder über den Besuch von Präsident Barroso und neun Kommissionsmitgliedern in Peking zu informieren. Herr Lorentz erklärt, dass die Themen Klimawandel und nachhaltige Entwicklung wichtige Beratungsthemen gewesen seien und dass darüber hinaus über Themen wie beispielsweise nachgeahmte Erzeugnisse, illegale Rodungen und die Beziehungen zu Afrika gesprochen wurde. Man hoffe, vor dem Gipfeltreffen EU-China im Dezember konkrete Vorhaben festlegen zu können. Obwohl die Treffen kurz nach dem Ausbruch der Tibet-Krise stattgefunden haben, sei die Atmosphäre sehr positiv gewesen und es seien Menschenrechtsthemen angesprochen worden. Die Größe der Delegation zeige, dass den Beziehungen zwischen der EU und China große Bedeutung beigemessen werde.

Herr Lorentz weilte auch in Taiwan und erwähnt insbesondere den pragmatischen Charakter der neuen Regierung von Taipeh, die bemüht sei, die wirtschaftlichen Beziehungen zu Peking zu verbessern. Die Kommission begrüße diesen neuen Ansatz sowie die Minderung der Spannungen. Es bleibe abzuwarten, ob es zu einer größeren Beteiligung Taiwans an internationalen Gremien komme. Herr Lorentz vermittelt den Mitgliedern darüber hinaus die neuesten Informationen zur Lage in Sichuan nach dem Erdbeben. Die Kommission habe über das Rote Kreuz 2 Mio. Euro, vor allem für den Kauf von Zelten bereitgestellt, da China viele Zelte nach Birma/Myanmar geschickt hatte. Die Krise habe Solidarität und Patriotismus in China neuen Aufschwung gegeben.

Frau Doyle hat den Chinesen nach dem Erdbeben ihr Mitgefühl bekundet und beglückwünscht sie nun zu ihrer Reaktion und Offenheit. Sie wünscht ausführlichere Informationen über die Aussprachen zum Klimawandel, die während des Barroso-Besuchs stattgefunden haben, und weist darauf hin, dass sie die Berichterstatteerin zum Emissionshandelssystem ist.

Herr Chatzimarkakis erkundigt sich nach Chinas Ausgaben für den Klimaschutz und das Konzept der Kommission zu Tibet.

Frau Truepel äußert Bedenken, dass die Gespräche mit den Vertretern des Dalai Lama keine konkreten Ergebnisse bringen würden. Sie möchte wissen, ob die Kommission plane, nach Tibet zu reisen. Sie wünsche darüber hinaus, dass die Chinesen bei der Sicherstellung eines Zugangs zu Birma/Myanmar eine Rolle spielen.

Herr Golik war in der zurückliegenden Woche in China und habe eine noch nie dagewesene Offenheit der Medien in Bezug auf das Erdbeben und das Gefühl der Zusammengehörigkeit festgestellt. Er wünscht mehr Informationen über die WTO-Verhandlungen während des Barroso-Besuchs.

Herr Lorentz sagt zu, dass Frau Doyle eine Zusammenfassung der Gespräche zum Klimawandel erhalten werde. Hinsichtlich der Ausgaben der chinesischen Regierung für den Klimaschutz müsse er die Sachverständigen konsultieren. Er teilt mit, dass bereits sechs Gesprächsrunden zwischen der Regierung in Peking und den Vertretern des Dalai Lama stattgefunden haben. Präsident Barroso habe erklärt, dass er einen Boykott der Olympischen Spiele mit Skepsis betrachte. Die Kommission habe beantragt, eine weitere Delegationsreise

nach Tibet durchzuführen. China habe einen gewissen Einfluss auf Birma/Myanmar, allerdings sei dieser ziemlich eingeschränkt. Er sagt Herrn Golik zu, ihm einen Bericht über die Ergebnisse der Gespräche zu WTO-Fragen zu übermitteln.

## **5. Verschiedenes**

Keine Wortmeldung.

## **6. Zeitpunkt und Ort der nächsten Sitzung**

Herr Sterckx kündigt an, dass die nächste ordentliche Sitzung der Delegation am Dienstag, den 15. Juli, um 10.15 Uhr stattfinden werde.

**LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/  
ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI  
PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŖAŠAS/JELENLÉTI ÍV/REGISTRU TA'  
ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/ LISTA DE PRESENÇAS/PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM  
NAVZOČIH/LĀSNĀOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Mesa/Předsednictví/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/ Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Dirk Sterckx (P)
Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Mέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviseleők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Jäsenet/Ledamöter
Maria Badia i Cutchet, Katerina Batzeli, Jorgo Chatzimarkakis, Evelyne Gebhardt, Jacky Hénin, Karsten Friedrich Hoppenstedt, Anne Laperrouze, Toine Manders, Hans-Peter Martin, Manolis Mavrommatis, Vladko Todorov Panayotov, Neil Parish, Libor Rouček, Martine Roure, Helga Trüpel, Cornelis Visser
Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/ Pavadojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Náhradníci/Namestniki/Varajäsenet/ Suppleanter
Kathalijne Maria Buitenweg, Philip Bushill-Matthews, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Avril Doyle, Edite Estrela, Bogdan Golik, Stephen Hughes, Wiesław Stefan Kuc, Johannes Lebech, Eva Lichtenberger, Petya Stavreva, Csaba Sándor Tabajdi

178 (2)
183 (3)
46 (6) (Punto del orden del día/Bod pořadu jednání/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/Napirendi pont/Punt Agenda/ Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Bod programu schôdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/ Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer
Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/ Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/ Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taç-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/ Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/ Svet/Neuvosto/Rådet (*)	
Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)	
Lorentz, Hack	
Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimeilimet/Andra institutioner/organ	
	Zhong Kougai (Chinese mission to the EU), Zhang Hong (Chinese mission to the EU)
Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare	
Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppenes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretariai/Képviselőcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/ Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppenas sekretariat	
PPE-DE PSE ALDE Verts/ALE GUE/NGL IND/DEM UEN NI	Mazza Latella De Crayencour, Meus Bergamaschi Eckman
Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/ Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancelária predsedu/ Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmanens kansli	
Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/ Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Sekretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária geralneho tajomníka/ Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	

Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Generali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Generālne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG INFO DG PERS DG IFIN DG TRED DG FINS	
Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/ Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/ Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/ A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat odbora/ Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Boden	
Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/assizstēns/Asystent/Pomočnik/Avustaja/ Assistenten	
Mollet	

\* (P) = Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande  
(VP) = Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender  
Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/ Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/ Wiceprzewodniczący/Vice-  
Presidente/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande  
(M) =  
Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamentdiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Tag/képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot  
(F) = Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman